

# 新闻

主题 安全和质量

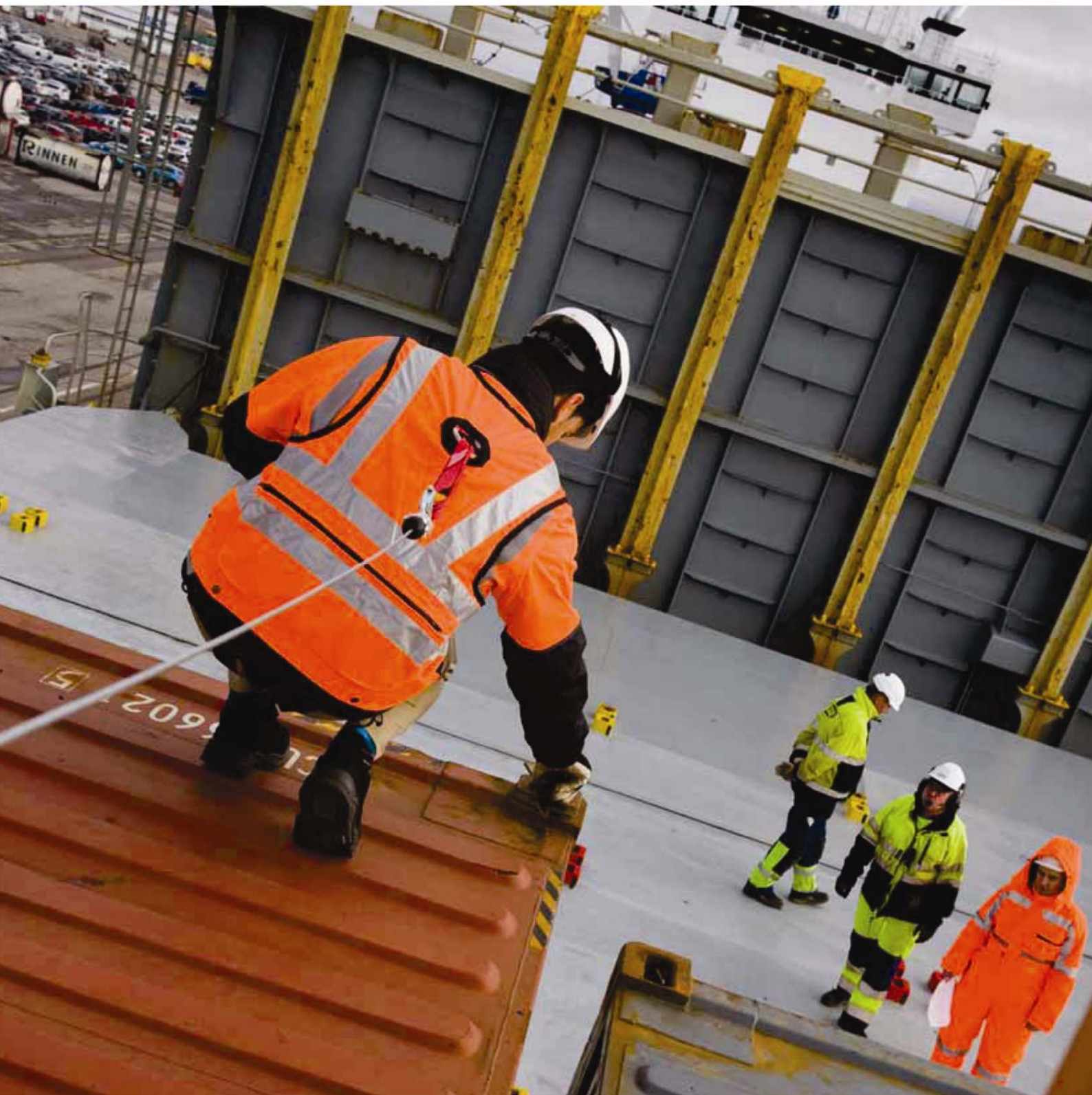
秋季 谷物丰收的季节

哥本哈根地中海航运公司的业务量增加

2010 世博会上的哥本哈根马尔默港口公司

哥本哈根马尔默港口公司刊物

●第 1 2011 期





（摄影：DENNIS ROSENFELDT）

**谷物丰收的季节**

在秋季，谷物运输量急剧增长，从而使 Lantmännen 公司在马尔默港口的业务愈加繁忙。

**第 3 页**

**CMP——主要运输港口**

除了作为运输港口和运输目的地，CMP 也是主要的土地租赁服务商，提供商业化的房屋和地基租赁。

**第 4 页**

**新型吊带提高安全性能**

CMP 持续致力于改善职业健康和安全。一项较有成效的例子是将新型的安全带应用于 CMPR 的集装箱业务。

**第 5 页**

**质量——追求不断改进**

CMP 兢兢业业，不断提高其所在商业领域的服务质量，但是不同的领域所赋予的质量含义也不同。

**第 6 页**

**罗拉·哈姆能的运输流程优化**

在罗拉·哈姆能，货物操作和运输流程是主要投资，需对之进行优化以节省成本和增加收益。

**第 8 页**

**MSC 在哥本哈根的成长**

MSC 专注于在丹麦的业务扩张。该集装箱公司在哥本哈根的业务量已翻倍。

**第 9 页**

**CMP 在上海**

10 月份，CMP 参加了 2010 世界博览会。其目的是寻找新的客户，并与中国建立纵深的业务联系。

**第 10 页**

**新产品**

**第 11 页**

**人物介绍：Michael Kirk**

Michael Kirk 在普洛弗斯汀一间办公室工作，负责确保操作流畅和维修程序有条不紊。

**第 12 页**

# 良好的开端 是成功的一半

质量和安全是今年 CMP 新闻最后一期的主题——我们对这两大主题采取了具体而缜密的措施，可能不明显，但是却事半功倍。对我而言，质量就如同一个良好的开端关乎成功的意义般，至关重要。它意味着你既可以避免耗费更多成本和时间“重复工作”，也可以避免更多环境污染或其它负面后果。在 CMP，我们对高标准的质量安全操作感到骄傲。我们的货物运输极少受损，我们的服务质量在欧洲同行中有口皆碑。但是目前的成就并不意味着我们可以停滞。相反，我们需要不停提出新措施和改良计划，以实现我们对服务质量的承诺。

CMP 是负责长途货运和物流链的连锁公司，它由不同领域的公司和办事处组成。我们的目标是坚决不能成为这个链中的薄弱环节，而是要与时俱进，不断革新。在本期杂志中，我们将列举事实证明我们的努力。我们所描述的质量目标行为是确保质量的永不退步并取得客户的满意。在公司内部，我们得到“M/S 进展”目标设定计划的支持，在这个计划中，每个部门和车间将提供一份独立的工作改良行动计划。

同等重要的是确保高水准的安全性，以有效保护我们的工作人员和我们的货物。我们正在着手进行一个集装箱改进项目，在这个项目中我们配置了新的设施以使操作简便并进一步提高员工的人身安全。在本期杂志中有单独章节专门介绍。在本期中也介绍了租赁业务，这项业务市场需求量很大，而且就此我们正在寻找哥本哈根和马尔默更多的物流公司，以期建立关系。值得一提的是，我们也在本期杂志中介绍了一位 CMP 公司有幸服务的几位客户，包括马尔默的 Lantmännen 公司集团以及 MSC 集装箱公司。MSC 是在其领域里世界上最具规模公司，能与这样一家全球性的集装箱公司合作，CMP 感到极其荣幸。

祝您阅读愉快！

CMP 总裁 Johan Rostin

CMP 由哥本哈根马尔默港口 AB 发行。可访问 [www.cmport.com](http://www.cmport.com) 浏览网络版，提供的语言有丹麦语、瑞典语和英语。

发行人：Johan Rostin

作者：Nils Francke, Kajsa Jacobsson Fredrik Lieblad 和 Lotta Spilding

联系地址：瑞典马尔默 Terminalgatan 18 CMP 公司，邮政信箱 566 20125

哥本哈根 Containervej 9 CMP 公司，邮政信箱 900,2100

预订：Anette Undgren, [anette.lindgren@cmport.com](mailto:anette.lindgren@cmport.com)

出品：Helium 印刷：Holmbergs

更多信息请访问 [www.cmport.com](http://www.cmport.com)



# 收割季节高强度劳作

八月和九月是收获月份，Lantmännen 公司集团在马尔默的谷物仓库在这段时期非常繁忙。随着 2,500 辆货车运输 80,000 吨谷物和产油作物运到该地，这里对劳动力的需求也增加了三倍。当 Lantmännen 公司自己的仓库不能满足需求时，公司开始租用 CMP 仓库的空间。



拍摄：JOHAN RAMBERG

“在**高峰季节**，我们一天要处理 7,200 吨的谷物。我们工作实行三班倒，而货车排队等候在码头上。”马尔默在谷物终端的工厂厂长 Björn Andersson 如是说。

“我们自己的贮存容量约为 55,000 吨。只要超出这个容量，我们需要向 CMP 租赁。”代理工厂厂长 Lasse Jösson 如是说。

我们在胡尔肯的六楼上见面，这里在一段收获高峰期之后回复了平静。Björn 和 Lasse 分享了一段时间，来谈论他们的工作以及谷物到达仓库所花费的路程。

所有到达胡尔肯的货车要称重，并在公司自己的实验室里取样进行分析。然后谷物根据质量来分类。一些在精选前要进行干燥，然后进一步取样和贮存。最后的阶段是销售和交货，这主要由轮船来完成。每年约有 50 艘轮船排队停在码头，然后将谷物运到瑞典港口以及全欧洲的国家。

“轮船可承运更多的容量，这有利于节省成本和环保。”Lasse · 强生说。

Björn 和 Lasse 非常满意与 CMP 的合作，他们觉

得这段合作会随着时间变得越来越融洽。

“我们同心合作，尽可能使马尔默成为极其吸引人的一个港口。未来将发生什么很难预料，但是我们现在正在讨论在港口以外的地方建立一个粮仓。”Björn · 安德森说。

近几个月来较高的小麦价格为 Lantmännen 公司带来更多利润。而且，当价格较高时，农民更愿意播种以获得收益，这带来了良性循环，使农民和 Lantmännen 公司同时受益。在谷类中，油菜籽的需求出现大幅上涨，这使同为谷类的麦芽面临着最不确切的前景。

在马尔默装载谷物时来自 Lantmännen 公司的 Björn Andersson（右）和 Lasse Jösson

## 瑞典集团 Lantmännen

Lantmännen 拥有 CMP 6% 的股份。这两个公司的合作关系要追溯到二十世纪四十年代，当时 Lantmännen 确定港口的业务关系。9 位员工常年工作在马尔默的谷物终端（Lantmännen Lantbruk）。在高峰季节，约有 40-50 名员工进行为期两月的高强度劳动。每年从设施上经过的谷物和油类作物有 110,000 吨，包括：啤酒大麦 50,000 吨，小麦 40,000 吨，黑麦和油菜籽各 10,000 吨。



（摄影：JOHAN RAMBERG）

PHOTO: JOHAN RAMBERG

# 港口环境前提

CMP 在海峡两岸提供广泛的租赁服务。

CMP 的租赁服务在公司内部像一个独立运作的部门。在马尔默，其运作非常广泛。CMP 自己本身没有土地；而是从马尔默的当地机构以及哥本哈根的 By & Havn 公司租赁土地，其租赁协议的有效性维持到 2035 年。

访问 [www.cmport.com](http://www.cmport.com) 获悉闲置的租赁土地。

“每个租赁区域都有确定范围，我们自己不使用这些空间。我们需要争取额外的收入，所以，我们将其出租。我们出租建筑物以及土地。” CMP 的商务经理 Göran Sjöström 解释道。

在马尔默，CMP 的建筑物占地 133,000m<sup>2</sup>，其中 50,000m<sup>2</sup> 可用于租赁。CMP 的租赁业务同时还管理着 90,000m<sup>2</sup> 的土地。承租公司范围非常广泛，从只租赁广告标识的 Clearchannel 公司，到运营航线的 Medborgarskolan 公司，以及货运车夫和运输行。

对于丹麦方，油和运输部门的总经理 BRIAN KRISTENSEN 负责 CMP 的租赁业务。丹麦的租赁业务更小。

他说，在普洛凡斯提能，我们有 665,000m<sup>2</sup> 的空间。其中，目前有 30,000m<sup>2</sup> 可用于油贮存或大体积液体。在这个领域还可获得更大租赁率。它离哥本哈根很近，可利用就近港口优势；同时，它距离丹麦的最佳海上基础设施也很近，可用作这些产品的仓库。液体产品存在代销机会。目前我们没有空间来储存大批量的干货。

明年，CMP 将接管在普洛凡斯提能的面积为 18,000m<sup>2</sup> 的新围区，其中大部分将被租出去。

“在诺德海弗能，我们有 80,000m<sup>2</sup> 的空间，这里仅有约 2,000m<sup>2</sup> 可用于出租。” Brian Kristensen 说。有时我们的租户打算扩大或改变他们的建筑物，这一点通常是可以做的；问题是应该谁来做。

“有时是我们，有时是他们自己。”例如，在马尔默这里的酒店 Jörgen Kocksgata 的大停车场是我们的土地。我们为帕卡懒精公司重新进行开发，然后他们从我们这里租用。” Göran Sjöström 说。

## 资料：CMP 的租赁业务

### 马尔默

建筑物面积 50,000m<sup>2</sup>，其中 40% 可用于出租  
土地面积 90,000m<sup>2</sup>，其中 20% 可用于出租

### 哥本哈根

普洛凡斯提能  
有 30,000m<sup>2</sup> 的土地可用于散装液体。  
2011 年将增加土地面积为 180,000m<sup>2</sup>，其中大部分可用于出租。

### 北部海港

面积 80,000m<sup>2</sup>，可用面 2,000m<sup>2</sup>

“CMP 的旧仓 2 不适合于作为储存仓库，因此它被租赁出去用作它途。” Göran Sjöström 说。今年 60% 的建筑物被租出，但是不能达到 80%，每年都是这样。80% 的可租用土地现在已经被租。

# 新型的吊带提高坠落防护安全

CMP 积极并系统地工作以改善安全性。这样的改善体现在现在正引进的新型安全带上，它可极大提高工人在高处操作集装箱装载时的安全性。Torbjörn Ängquist 是公司的安全/健康经理，负责确保操作遵循所有的应用程序的规定。

“遵守瑞典和丹麦的国家健康和安立法法规是我们认为的最低要求。我们总是竭力向前再迈一步。对于我们而言，安全、质量和可靠性是重要的竞争资本。”他说。

Torbjörn Ängquist 已在 CMP 工作了两年了。在加入 CMP 之前，他作为健康和安立法检查官在瑞典工作环境机构工作了 7 年。他也在马尔默 SYSAV 垃圾回收中心工作过，担任运输和环境协调部主任。

在他的日常工作中，Torbjörn 确保所有的工作场所都经过系统评估，并符合适用的安全法规的要求。现在，重心转移到了集装箱高处操作安全，关于这点，已出台了规范检验的更严格的程序，也投入了一种新型的安全带。

“吊带将每年集中一次，以对弯折、跨接和连接进行检验。色彩明亮当然更便于集装箱工作识别。” Torbjörn 说。这些吊带主要为从事手工从叠堆的集装箱分离出转锁的工人所设计。新的吊带将便于他们从执行任务的车间进出。

退一步来讲，万一发生事故，吊带上的救生索装备可以确保下降停止。工人会保持悬浮在空中而不是坠落到地上。

“我最初的感受是吊带灵活，方便使用。在这样的装备下做这类型的工作会觉得很安全。” 集装箱部门的主管 Samir Hamzi 在试用过这种吊带时说。

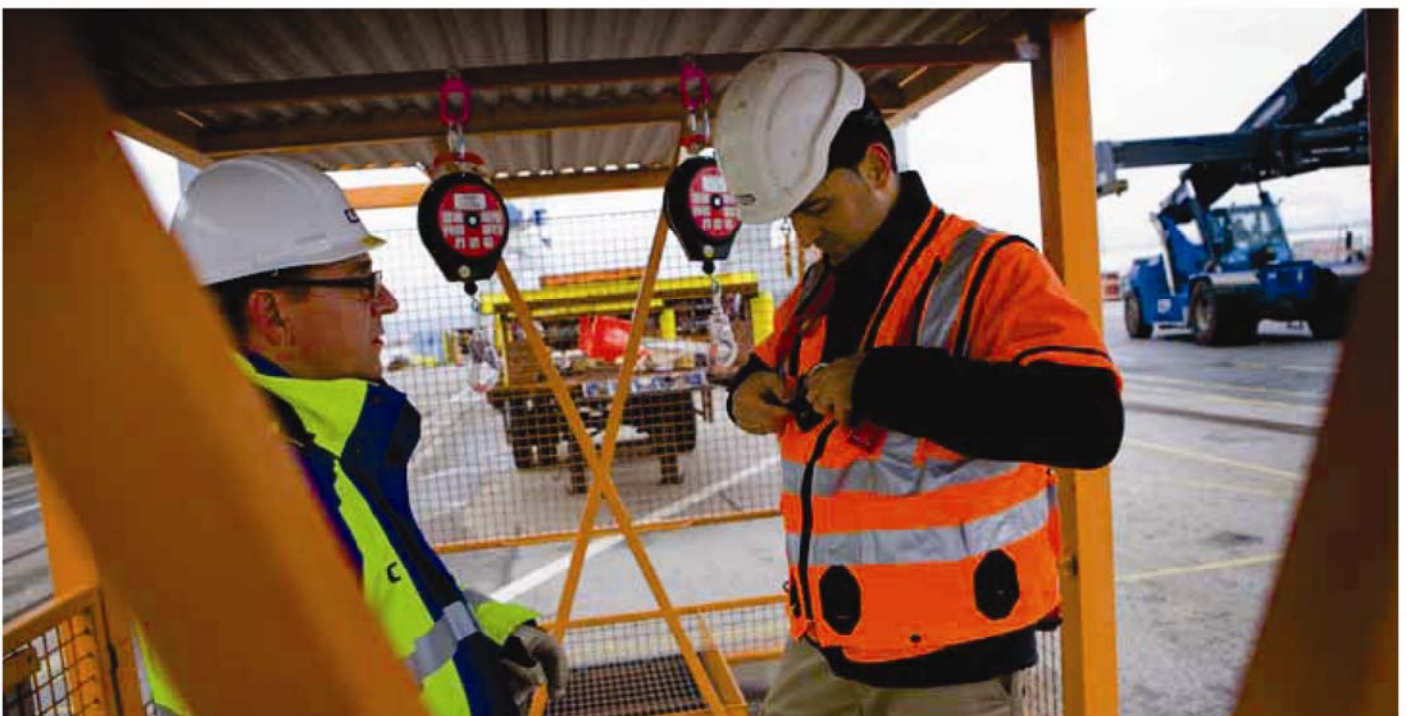
CMP 的每个部门都有一个安全委员会，以及一名安全代表来致力于当地的安全问题。Torbjörn 的职责是招聘所有安全管理代表和安全管理经理，安全经理是提供支持源的专家，负责提供健康和安问题的解决方案。

“我是这些方面的企业代表，我对我们之间的对话很满意，具有建设性。” Torbjörn Ängquist 总结道。

Torbjörn Ängquist, CMP 的安全管理代表，正在指导 Samir Hamzi 如何使用新的吊带。

## 资料：CMP 的健康和安全工作

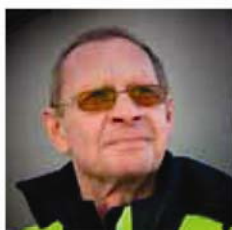
CMP 竭尽全力创造和建立良性工作环境，不论是身体还是脑力上的，CMP 强调员工的福利和安全。目的是创建具有高水准的健康和安全的工作场所以及工作环境。



(摄影：DENNIS HOSENFELD)

# 具有竞争性的 质量级别

CMP 的质量保证工作具有相当高的水准，甚至可说是首驱一指。公司在哥本哈根和马尔默的终端上的货物操作的损坏率相当低。事实上，CMP 创造着在欧洲所有港口和物流公司中损坏率最低的记录。



Lennart Hall, CMP 的质量管理经理

(采访: DENNIS ROSENFELDT)

“尽管如此，这种类型的质量管理工作，永无止境——你需要不停工作和思考，提出新的改善方案。” CMP 的质量管理经理 Lennart Hall 强调道。因此，损失最小化是我们的日常功课。这个问题部分涉及到货物的操作方式，但是也会涉及到当损失已经发生时，我们的调查、分析和进行改变的方式。

在解释 CMP 的质量保证工作时，Lennart Hall 再三转到进程这个问题上来。CMP 投入了大量精力，去明确描述操作的所有方面。而且这非常重要！当所有相关人员理解了体系和特定过程的工作流程，质量改善的执行就会容易得多，不论是细微问题还是重大问题。

“很快，每个业务领域会有一位专门的质量大使，使其问责明确同时改善工作效果。” Lennart Hall 说。质量大使也将确保在所有的岗位上必要的质量管理体系和环境管理体系。

## 汽车制造商要求

### 100%的质量保证

丰田是世界上质量最好的汽车公司之一，为了达到它的期望，CMP 在承受着较大压力。Fredrik Friberg 的职位是汽车部门的副总经理。

“在这个世界上，竞争规则是 100% 的质量保证。如果我们能满足丰田的要求，那么我们能满足所有其它人的要求。”

汽车来自欧洲不同的国家以及日本、泰国和南非。其中大多数，约 75% 来自丰田。

“我告诉我的港口工人们客户的要求。我们需要非常小心来对待汽车。我们需要穿上适当的工作服——不许戴耳环和不能留长指甲。”他说，并展示着 CMP 出品的用于帮助工人们的信息手册。

“质量保证也包括将车按正确方式停驻，并确保一步的处理都恰当好处。”他补充道。

Fredrik Friberg 说他处理港口的来电，与客户进行持续

(采访: JOHAN RAMBERG)



马尔默汽车部门的副总经理 Fredrik Friberg



马尔默滚装部门的终端管理经理 Jonas Svensson

交谈，以及发票和相关问题，例如损坏。他使用 ISO 9001 和 14001 质量标准来作为工作辅助工具。任何损坏都小心记录下来，然后 CMP 随着时间的流逝变得越来越完善。

“主要是一些微小的损坏，而且概率是在 25000 辆车里约有 1 辆损坏。这种损害有可能是两辆正在装载的彼此靠得很近的汽车之间发生的刮痕。”

## 滚装 —

### 一项需要高精确性的任务

“我的任务是确保轮船遵循时刻表，这样我们有时间在船停泊的 3-4 小时之内执行我们的职责。”终端管理经理 Jonas Svensson 说。这项工作需要与客户紧密合作，彼此之间进行坦诚对话。

在轮船到达前，他收到一份货物清单，团队主管仔细安排装载和卸载操作。需要执行高强度的工作以提高质量水准。避免货物损坏是首选，如果你希望用数字来表达，那么损坏率不到千分之一。

“至于货物，现在是人工检验。但是如果移交到北港，我们将有摄影师来完成，这将使我们以及客户的工作变得轻松得多。” Jonas Svensson 说。

出现损坏的概率是极低的，但是如果发生，对于拖车而言需要支架，比方说。今天，机器上安装有摄像头，以使驾驶者看清支架和地基的相对位置。同时也使驾驶工作变得简单，不必为了能看清楚而扭转和转向。

“我们不断地审查我们的质量体系。当损坏出现时，我们记录损坏位置以及损坏是怎样发生的。”我们的轮船工人非常有经验，因此事故率很小。而且我们的 CMP 员工能力非常强，非常小心而且高效。他们的工作要求非常精确。



(摄影: DENNIS ROSENFELDT)

## 质量就是零损坏

“当谈到集装箱终端调度，质量要求就是零损坏，而且速度还要快。这就是为什么我们要在船上引入固定流程进行装载和卸载。客户希望我们每次提供标准化的规范操作，尽管有时在调度时会因为风向和天气而有所偏差。”终端管理经理 Jacob Fogh 评论道。

“我们努力工作，使我们的工作流程更有序和清晰，以此来改善我们和客户的沟通效果。我们有许多固定顾客，他们每周停泊一次，我们也愿意加强与他们的沟通，以使我们可以提供多次相同的服务。这也要求客户能准时将数据提交给我们。”

“我们正在开发实现一个三步工作流程：规划，执行和跟进。要求我们报告每个小事故并对事故进行追踪，这很重要。他们可能会影响下一步的操作。在两个环节之间不能出现断线，这也很重要。”

## 给乘客的惊喜

对于巡航，质量要求确保每件事运行流畅，而且当船停驻在哥本哈根时应得到一个惊喜。

“对于运输行和停靠船只，我们在优美的哥本哈根只有一个目标—改进质量永不停歇。我期待着我们新的轮船终端于 2013 年开幕，但是我们所提供的服务和质量也是令人期待的。通过乘客和用户投票，世界巡航大赛再次授予哥本哈根为欧洲最佳目的地和欧洲最佳港口称号。” CMP 巡航和渡口总经理 Arnt Møller Pedersen 这样评论道。

我们的最大的优点是我们具有完善的物流服务；即当船到达的时候一切已准备就绪。这包括乘客安置的具体流程，货物是否如期到达，以及是否具有完善的终端设施。今年新增一项为希望在城市自助游玩的乘客提供指导的服务。我们也同时为在 CMP 住宿的乘客开通了短信和电子邮件服务，及时告诉乘客船的到达时间和到达位置。



哥本哈根集装箱部门终端管理经理 Jacob Fogh

(摄影: DENNIS ROSENFELDT)



巡航和渡口总经理 Arnt Møller Pedersen

(摄影: DENNIS ROSENFELDT)

## 顺畅的工作流程

高效的货物处理和优化运输流程—这些是 Thomas Bendtsen 的部分工作目标。Thomas 是 CMP 的“规划经理”，其职责是确保公司在 Norra Hamnen 的工作尽可能顺畅。



Norra Hamnen 的部分工作场景，滚装滑道正在修建中。

在于 2011 年搬到罗拉·哈姆能之前，CMP 在马尔默的货物吞吐量将增加四倍。新的码头，终端和新的集装箱吊车将帮助确保这个目标的实现。但是除了新的终端等，CMP 也需要确保货物操作和运输流程得到仔细规划，以使这项投资的潜力得到完全发挥。这也是 Thomas Bendtsen 发挥作用的地方。他是 CMP 的“规划经理”，从今年春天起，一直致力于优化所有的货物流程和运输流程。

“确保程序无滞留是我的主要工作目的。” Thomas 强调道。在 Norra Hamnen，需要协调三种工作：集装箱，滚装和客货两用运输。另一个目的是最大程度地降低我们的操作行为对环境的影响。

“我们也需要考虑我们的业务如何进展。例如，铁路上的客货两用运输正在急速增加，这会影响我们的规划。”他继续说。我也在研究 IT 技术的应用方式，用于简化 CMP 和客户管理。

还有很多臻待完善。该区域的进出运输量是相当大的。一旦所有的这三个终端竣工并投入运行，

预计每天有 1000 辆货车经过 Norra Hamnen。同时，在货物操作中将完全使用大量的工作机器。对 Thomas Bendtsen 而言，运输规划是一个关键问题，他需要确保道路或十字路口顺畅。

“我和各业务领域紧密合作，去明确他们特定的要求并提出具体建议，然后将这些建议与 Norra Hamnen 的其它操作部门进行协调。”他说。

在这个岗位上，要求 Thomas 非常老练，并且能作重大决策以确保整个组织运作有效。他做到了。当 CMP 十一月份新闻发布时，运输流程协调以及货物贮存区域安排工作已接近尾声。涂漆和道路砌筑内衬工作也已近完工。

“下一步我们将设置终端区域里的标识和路障，预计在 12 月份完工。” Thomas Bendtsen 说。之后还有其它工作，例如 Norra Hamnen 的新自动门禁管理系统上的自动门。



（摄影：SOREN BALKEN）  
PHOTO: SOREN BALKEN

# MSC 在 CMP 的业务量翻倍

这个巨大的集装箱运输公司通过引入 MSC 帕特里夏航线以解决业务增长需求，与轮船以前到哥本哈根的供应路线相比，容量几乎增加了一倍。

随着 MSC 帕特里夏航线取代 JRS 奥斯特，运输公司 MSC 在安特卫普与 CMP 之间的周运输服务已经升级。新的航线显示容量增长 100%，总吨位从 7,430 吨增加到 13,650 吨。

哥本哈根每周的停靠保持不变，这是安特鲁-哥本哈根-弗雷德里克-奥尔胡斯-安特卫普供应路线。

“在这条路线上 MSC 帕特里夏的引入，带来了更大的业务量，这是 MSC 在丹麦增长战略的一个部分。我们对服务的升级感到非常骄傲，并将继续努力工作，以实现我们的增长目标。” MSC 丹麦 A/S 办事处驻外国业务经理 Mogens Klintemark 说。

MSC-地中海运输公司-成立于 1970 年，在近 40 年的增长时间里成为世界上第二大集装箱运输公司，仅次于 Maersk 航运公司之后。这是个相当年轻的公司；丹麦办事处，MSC 丹麦 A/S 成立于 1999 年，现在在奥尔胡斯有了自己的总部。

当受到危机冲击，运输行业会受到直接影响，MSC 也不例外。但是公司有快速响应增长策略，使公司业务回到正常轨道上来。

“我们也关注 2008 年底的经济危机，但是我们沉着应对，使 2009 年的营业额在萧条的市场中保持增长。

并且这种有利趋势在 2010 年得以延续，带来进一步的增长。”

从丹麦到安特卫普的供应路线，是 MSC 的全球运输协调中心。从它在安特卫普的终端（其容量已达 100 万标准箱），MSC 可以与世界其它地方取得联系。

“在尽可能多的港口设置响应中心是 MSC 的策略，而且我们是世界上港口直接响应最多的运输公司。另外，我们优化了运输时间；就在前不久，我们到达美国的运输时间已经缩短。现在，我们在 16 天内可从哥本哈根、奥尔胡斯或弗雷德里克西亚到达纽约。” Mogens Klintemark 说。

在哥本哈根，MSC 也有其它轮船提供服务。公司的巡航部门 MSC Cruises 是旅游季节的常客，同时还有轮船 MSC Orchestra，MSC Poesia 以及 MSC Opera。

资料：地中海运输公司 S.A，时日内瓦

从 2009/2010 起集装箱轮船的数量：423  
轮船容量：177 万标准箱  
2009 年运输的标准箱数量：1030 万。

MSC 全球港口有 335 个，每周会有 200 次直接服务或综合服务。

# CMP 向东方展望

CMP 在秋季有部分业务以中国为主题。在 10 月末，公司参加了上海举办的世博会，以使中国上海和 CMP 公司能互相了解。这样做的目的是与期待与北欧国家建立业务关系的中国企业建立联系。

上海博览会，也被称作 2010 世博会，于今年 5 月至 10 月举行。瑞典在自己的展馆中出席，每天吸引的观众人数为 15,000-20,000。“使我留下印象的是展览馆的实际大小，以及它所吸引的人数。” CMP 的首席执行官 Johan Röstin 说。他参加了秋季举行的 2010 世博会。

在世博会期间，展览预计会吸引 7 千万访问者。CMP 也参与了斯科纳省和马尔默市的以介绍地区和支持地区经济为目的的联合倡议。

在十月的某一周，斯科纳省的代表团到了世博会的现场。在现场，CMP 举行了报告会，并与来自中国公司的代表会面。

“目的是相互了解，让人们知道我们的存在，以及我们提供什么样的服务。” Johan Röstin 强调道。

“我们的主要目的是让人们知道 CMP 是一个提供完全服务的港口公司，在战略地位

上位于厄勒海峡，直扼波罗地海的咽喉。”目标是与拟与北欧建立业务联系的中国公司缔结新的合作关系。双方之间关系的建立主要是通过将于 2011 年开放使用的 Norra Hamnen，以及由马尔默市正在修建中的物流园区。

“我们想找到对北欧物流中心的业务感兴趣的的中国公司，使他们的工作外包给我们来完成。” Johan Röstin 说。丰田和西班牙阿西利诺集团，西班牙的不锈钢制造公司，已经有了这样的物流中心，但是 Norra Hamnen 能和物流园区将带来更多机会。

CMP 的报告会得到积极的回应，与约 20 个公司建立了联系，包括环境技术公司，建筑公司和制钢厂。其中有几家公司还打算明年访问 CMP。

亚洲和中国逐渐成为我们重要的市场。因此，我们需要努力，以与这个区域的公司和企业建立长期关系。Johan Röstin 说。

2010 世博会 瑞典展馆



摄影：TOBIAS ANDERSSON

## 600 吨钢,用于 Norra Hamnen 的坡道

十月末,第一条船停驻在了在 Norra Hamnen 的新的滚装终端。然而,这不是一条商业船,而是运输钢材滑道,供马尔默的渡口停泊使用。

滑道的活动部件的钢材是中国制造的,然后运输到瑞典和 Norra Hamnen,在这里它们很快被安装起来。实际上有 6 种不同的滑道型材,最大的滑道测量起来有几百平方米。

“安装工作正在进行中,我们将有一个 15 人的团队在下周进行安装。安装预计在 1 月初完成。” CMP 在马尔默的施工经理 Leif Nordholm 解释道。

在滚装终端码头两侧的两个永久性渡船码头,滑道被安装起来。这意味着两艘船可以同时装载和卸载。每个渡船码头有一个地平高度的滑道,以使货车和其它车辆可以驶入船只和驶离船只。

总的说来,滑道所含钢重约 600 吨。一旦安装完成,将开始调整工作以使操作规范。这个时候,也是在渡船码头开始测试控制技术的时候。然后注意力将转到使滚装渡口的装卸流程得以优化。终端将于 2011 年 4 月份开始运营。

## 2010 年对旅游船而言充满商机

已可证明 2010 年对哥本哈根的马尔默港口的旅游船而言,是成功的一年。停泊在哥本哈根和马尔默的旅游船总数为 309 艇,乘客总数和船员总数分别为 662,000 人和 197,000 人。

“在所有的到达客人中,有 142 艘船在这里是转折点,即乘客在这里开始或结束他们的游览。” CMP 游轮&渡口部门总经理 Arnt Møller Pedersen 如是说。

有 11 艘船是首次停驻在哥本哈根,包括访问了 4 次的迪斯尼游轮。



(摄影: JOHAN RAMBERG)

2010 年在很多方面是不平凡的一年:世界巡航大赛再次授予哥本哈根以欧洲最佳旅游胜地和欧洲最佳港口的称号。这些荣誉承认了 CMP 及其合作伙伴在接待旅游船方面所做的卓越的工作,可用于在未来旅游季节里作为卖点吸引游艇公司。

## 哥本哈根巨头 Höegh 公司直接将汽车运往哥本哈根

新的汽车运输船“哥本哈根 Höegh”,隶属于挪威 Höegh 滚装航运有限公司,于 9 月 17 日早晨 7 点到达哥本哈根,它光彩夺目的形象绚烂了码头,令沿途停靠的供货船突然显得渺小。汽车运输船一般巨大且坚固,“哥本哈根 Höegh”也不例外。它身长 228 米,承载能力约为 7,805 辆小汽车或汽车等效单位。

汽车一般装载在来自鹿特丹,不来梅港或纽卡斯尔的小型货船上运送到 CMP 在哥本哈根的终端,但是丹麦市场对雪佛兰的旺盛的需求使得挪威 Höegh 滚装航运有限公司在这个港口设立了服务中心。

挪威船主 Höegh 滚装航运有限公司在 2008 年管理着数量为 70 艘的滚装汽车运输船队,有 47 艘属于该公司。2008 年, Höegh 滚装航运有限公司运输了约为 2 百万的汽车当量单位,并且向全世界的港口发出调用令约为 3100 次。

你想通过 e-mail 接收新闻吗? 写上你的名字,发送 e-mail 到 [cmport@cmport.com](mailto:cmport@cmport.com),请在主题栏注明“同意,请发送 e-mail 新闻”。

BBC Hudson 在马尔默 Nor Hamnen 卸载滑道组件

Höegh 公司在哥本哈根的码头上



MICHAEL KIRK

## 做自己的老板

作为 CMP 的员工，在普洛凡斯汀的工作可能有点单调，但是 MICHAEL KIRK 确定新的项目还有许多工作待做。

**MICHAEL KIRK 是一位工程经理**，他的工作范围是哥本哈根南部的普洛凡斯汀的旧的岸防港口周边 100 公顷的面积区域。CMP 将这些区域出租给产油公司和其它需要带有关联泊位的大型区域的客户。

这个区域还接管其它业务，比如油产品的装卸和贮存，以及以海洋原料、砂砾、水泥、花岗岩和废金属形式出现的干燥散装货物。油灌车和货车来回往返于普洛凡斯汀，而且在这里有管道直接通往 DSB 和哥本哈根港口。

“在普洛凡斯汀我的职责是监督 CMP 日常安装操作和维护，以此使客户满意。” MICHAEL KIRK 说。

“我在现场工作，属于实际操作人员！例如，我检查油的油分离器还有消防栓，而且我需要对吊装车进行目测。新的油类产品吊装车极大地增强了装卸载的安全性。我现在在协调一起操作，关系到消防泵中心的泡沫/加压水系统，以及哥本哈根消防队，还有在普洛凡斯汀的用户群体，包括布拉维达、费加伯格等。”

**MICHAEL 监督租户的操作是否正确。**

“例如，有些工人准备把废弃物掩埋在公共区域，所以我需要阻止他们，告诉他们这里不合法的，并要求他们把这些重新挖掘出来。”

MICHAEL 是一位专业的管道和热处理工程师，在他 2 年前来到 CMP 之前担任过物业管理职位。现在，他更像自己的老板，而且为了避免工作过于程式化，MICHAEL 要确保给自己一些新的任务。

“每年的这个时候，我给自己安排一项执行计划。我在距离连接处几米的位置上涂上一些比较醒目的线条和让路标志。”



(摄影：DENNIS ROSENFELD)

MICHAEL 在检验油分离器是否渗漏。

MICHAEL 还有他将处理的其它计划：“我打算在这里种几棵树，这样可以让更多一些绿色。我们已经种了几棵桦树，但是还有许多空位置，因此我觉得可以再多种些。”